

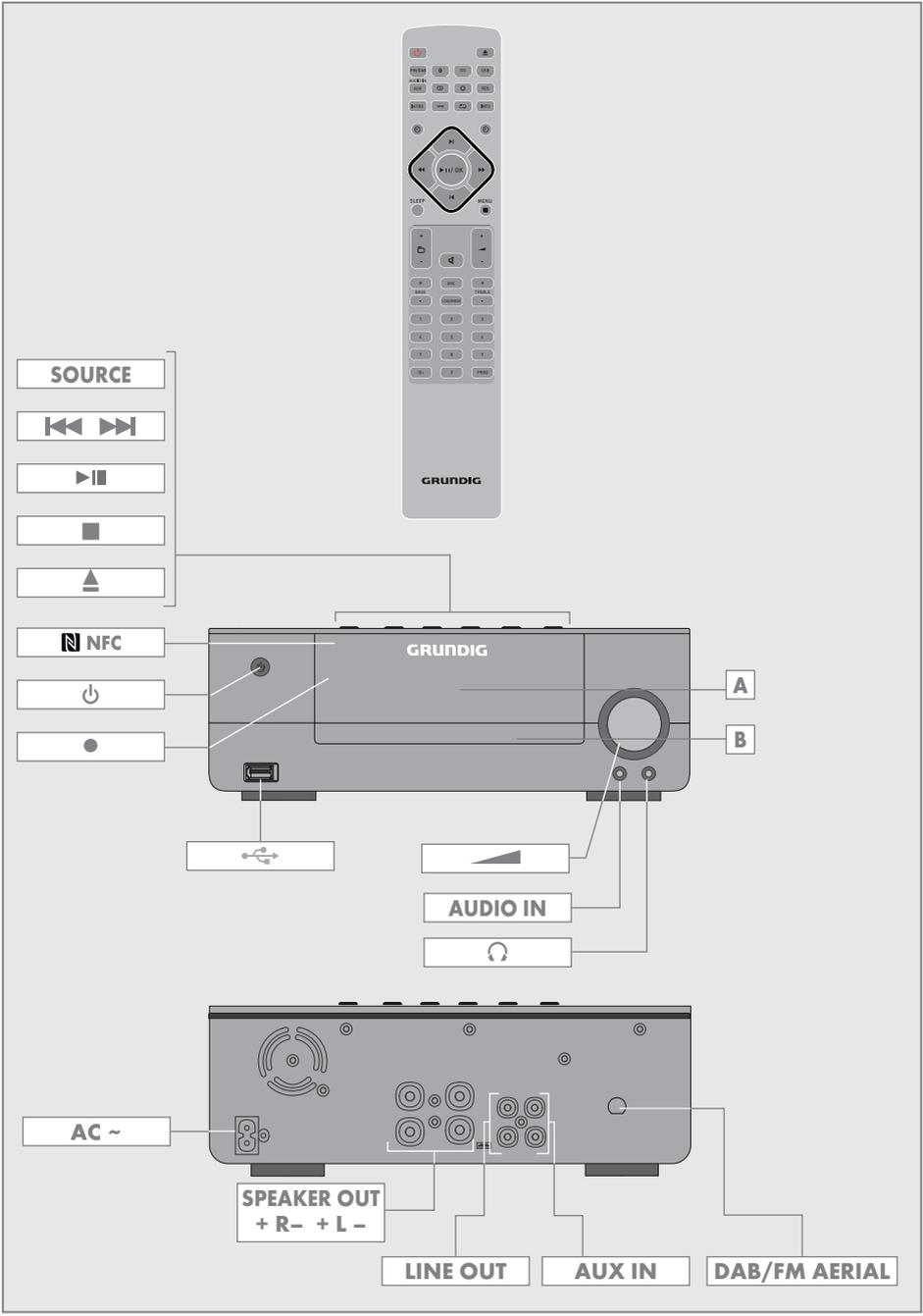
AUS GUTEM GRUND  
**GRUNDIG**

# MINI HIFI SYSTEM M 2300 DAB+



IT





# CONFIGURAZIONE E SICUREZZA

Prendere nota delle seguenti istruzioni:

- Il sistema hi-fi è concepito per la riproduzione di segnali audio. Ogni altro utilizzo è espressamente vietato.
- Se si desidera installare il sistema hi-fi su mensole a parete o all'interno di mobili, assicurare una ventilazione adeguata. Lasciare almeno 10 cm di spazio ai lati, sopra e dietro al sistema hi-fi.
- Non coprire il sistema hi-fi con giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Quando si installa il sistema hi-fi, ricordare che di frequente i mobili sono rivestiti con vari tipi di vernice e plastica, le quali spesso contengono additivi chimici. Sono additivi che possono corrodere i piedini alla base dell'unità. Ciò può comportare che sulla superficie del mobile si formino delle macchie in seguito difficili o persino impossibili da rimuovere.
- Se il sistema hi-fi è esposto ad improvvisi cambi di temperatura, per esempio nel trasferimento da un ambiente freddo a uno caldo, aspettare almeno due ore prima di attivarlo.
- Il sistema hi-fi è concepito per l'uso in ambienti asciutti. Se utilizzato all'esterno, assicurarsi di proteggerlo dall'umidità, ad esempio da gocciolamenti o spruzzi d'acqua.
- Usare il sistema hi-fi solo in climi miti.
- Non posizionare il sistema hi-fi vicino a unità di riscaldamento o esposto alla luce solare diretta, poiché questo ne impedisce il raffreddamento.
- Non collocare sul sistema hi-fi recipienti contenenti liquidi, come ad esempio vasi. Non inserire corpi estranei nello scomparto CD.
- Non posizionare oggetti come candele accese sul sistema hi-fi.
- In caso di malfunzionamenti dovuti a brevi sovraccarichi di rete o a scariche di elettricità statica, resettare il dispositivo. Per farlo, scollegare la spina di alimentazione e collegarla di nuovo dopo pochi secondi.
- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento del sistema hi-fi. Le richieste di garanzia per danni derivanti da uso non corretto saranno respinte.

- I temporali rappresentano un pericolo per tutti i dispositivi elettrici. Anche se il sistema hi-fi è spento, può subire danni se un fulmine colpisce la rete. Scollegare sempre la spina di alimentazione durante i temporali.



L'ascolto prolungato ad alto volume con cuffie o auricolari può danneggiare l'udito.

## Nota:

- Non collegare altri apparecchi quando il dispositivo è acceso. Inoltre, spegnere gli altri dispositivi prima di collegarli.
- Collegare il dispositivo alla presa elettrica solo dopo aver connesso i dispositivi esterni. Assicurarsi che la spina di alimentazione sia liberamente accessibile.

## Attenzione: radiazioni ad alta frequenza

- Il dispositivo deve essere regolato e utilizzato attenendosi a quanto indicato in questo manuale.

Il dispositivo è dotato di antenna integrata; deve essere utilizzato con altre antenne o trasmettitori.

## Comandi del sistema hi-fi

Fare riferimento alla figura a pagina 3.

### Parte anteriore del dispositivo

**N NFC** Posizione per la registrazione NFC (Near Field Communication) di telefoni cellulari e tablet PC.

 Premere brevemente per attivare e disattivare la modalità standby.  
Tenere premuto per attivare la modalità ECO.

 Sensore a infrarossi per i segnali del telecomando.

 Porta USB tipo A per il collegamento di una chiavetta USB o di un lettore MP3.

 Regola il volume dell'audio.

**AUDIO IN** Ingresso segnale audio (3,5 mm) per il collegamento di una fonte esterna.

 Presa cuffie per il collegamento in stereo tramite jack (3,5 mm). Questo disattiva automaticamente gli altoparlanti.

**A** Display del sistema hi-fi.

**B** Scomparto CD.

### Parte superiore del dispositivo

**SOURCE** Accende il dispositivo dalla modalità standby.  
Seleziona le fonti di ingresso fra Sintonizzatore FM, Sintonizzatore DAB, Bluetooth, Aux, Audio In, Disco e USB.



In modalità sintonizzatore: tenere premuto per iniziare la ricerca delle frequenze in avanti o indietro;  
premere brevemente per cambiare frequenza in avanti o indietro per fasi.

In modalità di supporto dati esterno: selezionare la traccia successiva o precedente;  
tenere premuto per cercare un determinato passaggio un po' più avanti o più indietro.

In modalità standby e timer: per impostare ore e minuti.



In modalità di supporto dati esterno: avvia o mette in pausa la riproduzione.



In modalità di supporto dati esterno: termina la riproduzione.



Apri e chiudi lo scomparto CD.

### Parte posteriore del dispositivo

**AC ~** Presa per il cavo di alimentazione.

#### Nota:

■ Estrarre la spina dalla presa è l'unico modo per scollegare completamente il sistema hi-fi.

**SPEAKER OUT** Terminali per collegare i cavi degli altoparlanti.  
**+ R- + L -** R = canale destro, L = canale sinistro.

**LINE OUT** Uscita segnale audio per il collegamento di un dispositivo esterno di registrazione.

**AUX IN** Ingresso segnale audio (3,5 mm) per il collegamento di una fonte esterna, ad es. un lettore MP3.

## DAB/FM AERIAL

Preso per l'antenna sul tetto o per l'antenna ausiliaria in dotazione.

## Il telecomando

 Fa entrare e uscire il sistema hi-fi dalla modalità standby all'ultima fonte selezionata.

 Apre e chiude lo scomparto CD.

**FM/DAB** Seleziona le fonti di ingresso dei sintonizzatori FM e DAB.

 Seleziona la fonte di ingresso Bluetooth.

**CD** Seleziona la fonte di ingresso CD.

**USB** Seleziona la fonte di ingresso USB.

**AUDIO IN/AUX** Seleziona le fonti Audio In e Aux. sorgente di ingresso da usare con un supporto dati esterno.

 In modalità sintonizzatore: passa tra ricezione FM stereo e mono.

 Modifica la luminosità del display.

**RDS** Apre le informazioni RDS.

**INTRO** In modalità di supporto dati esterno: per riprodurre brevi introduzioni dei brani.

 In modalità di supporto dati esterno: riproduce le tracce in ordine casuale.

 In modalità di supporto dati esterno: ripete una traccia, il CD, l'album o la playlist.

**INFO** In modalità sintonizzatore DAB: visualizza le informazioni delle stazioni DAB.

In modalità di supporto dati esterno: cambia la visualizzazione del display tra il numero della traccia e il tempo di riproduzione trascorso, mostrando anche le informazioni tag ID3, se disponibili.



In standby: attiva l'impostazione dell'orario.



Attiva l'impostazione del timer.



In modalità sintonizzatore DAB: per selezionare le stazioni radio DAB fra quelle programmate.

In modalità di supporto dati esterno: seleziona le tracce in avanti e indietro.

In modalità standby e timer: per impostare ore e minuti.



In modalità sintonizzatore DAB: per selezionare le stazioni radio DAB dall'elenco delle stazioni; per impostare frequenza/canale di una stazione radio DAB.

In modalità sintonizzatore FM: tenere premuto per iniziare la ricerca delle frequenze in avanti o indietro; premere brevemente per cambiare frequenza in avanti o indietro per fasi.

In modalità di supporto dati esterno: per cercare un certo brano in avanti o indietro.



**OK** In modalità menu: conferma gli inserimenti.

In modalità sintonizzatore: tenere premuto per adottare l'ora della funzione RDS.

In modalità di supporto dati esterno: avvia la riproduzione; mette in pausa la riproduzione.



**SLEEP** Attiva e permette di impostare il timer di spegnimento automatico.



**MENU** In modalità sintonizzatore: apre il menu del dispositivo.



In modalità di supporto dati esterno: termina la riproduzione.

In modalità Bluetooth: scollega l'associazione al dispositivo Bluetooth ausiliario.

# PANORAMICA

---

+  - In modalità di supporto dati esterno: seleziona gli album.

 Attiva e disattiva la modalità Mute per gli altoparlanti del sistema hi-fi.

-  + Regolano il volume.

- **BASS** + Per regolare i bassi.

**DSC** Seleziona diverse impostazioni audio.

**LOUDNESS** La funzione Loudness restituisce una migliore qualità del suono a bassi livelli di volume.

- **TREBLE** + Per regolare gli alti.

**1 ... 0** In modalità sintonizzatore FM e DAB: seleziona i canali programmati.

**10 +** In modalità sintonizzatore FM e DAB: si sposta fra i canali programmati di dieci in dieci.

**PROG** In modalità sintonizzatore FM e DAB: una breve pressione attiva la funzione di memorizzazione; salva la stazione radio come predefinita.

In modalità sintonizzatore FM e DAB: tenere premuto per avviare la ricerca di nuove stazioni radio.

In modalità di supporto dati esterno: attiva la funzione per la creazione di playlist; memorizza la traccia quando si crea una playlist.

# COLLEGAMENTO E PREPARAZIONE

## Collegamento degli altoparlanti

- 1 Inserire i fili del cavo al lato degli elementi di fissaggio filettati dell'altoparlante, quindi bloccarli.
- 2 Inserire i fili del cavo dell'altoparlante negli elementi di fissaggio filettati »**SPEAKER OUT R L**« del sistema hi-fi e bloccarli.

### Nota:

- Rispettare i canali destro e sinistro (L = canale sinistro, R = canale destro).
- Collegare ciascuna delle prese rosse (+) sul dispositivo hi-fi alle prese rosse (+) degli altoparlanti.

## Collegamento dell'antenna

- 1 Inserire il cavo dell'antenna da tetto (segnale FM e DAB) nella presa »**DAB/FM AERIAL**« dell'hi-fi.

### Nota:

- Se non è disponibile alcuna antenna sul tetto, usare l'antenna ausiliaria in dotazione. Quando correttamente posizionata e con segnale adeguato, questa antenna consente la ricezione di canali FM e DAB. Non accorciare l'antenna ausiliaria.

## Collegamento di un lettore MP3 o di una chiave di memoria USB

### Attenzione:

- Il sistema hi-fi deve essere spento mentre si esegue la connessione USB. In caso contrario, i dati possono andare persi.
- 1 Collegare l'interfaccia USB del lettore MP3 alla presa »« del sistema hi-fi usando un cavo USB standard;

### oppure

inserire la spina USB della chiavetta nell'interfaccia USB »« del sistema hi-fi.

## Collegamento di dispositivi esterni

### Nota:

- Spegnerne il sistema hi-fi prima di collegare dispositivi esterni.

- 1 Utilizzare cavi audio standard per collegare le uscite audio del dispositivo esterno alle prese »**AUX IN**« del sistema hi-fi.

### Nota:

- Se possibile, collegare i lettori MP3 alla presa »**AUDIO IN**«.

## Collegamento delle cuffie

- 1 Inserire la spina delle cuffie (3,5 mm) nella presa »« del sistema hi-fi.

### Nota:

- Gli altoparlanti del sistema hi-fi sono spenti.

### Attenzione:

- Un volume a livelli eccessivi durante l'uso di cuffie o auricolari può danneggiare l'udito.

## Collegamento di un dispositivo esterno di registrazione

- 1 Utilizzare cavi audio standard per collegare gli ingressi audio del dispositivo di registrazione esterno alle prese »**LINE OUT**« del sistema hi-fi .

# COLLEGAMENTO E PREPARAZIONE \_\_\_\_\_

## Collegamento del cavo di alimentazione

### Note:

- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa (sul fondo del sistema hi-fi) corrisponda alla tensione della rete locale. Se così non fosse, contattare il proprio rivenditore specializzato.
- Tutti gli ulteriori dispositivi/altoparlanti devono essere connessi prima di collegare il cavo di alimentazione.

- 1 Inserire il cavo di alimentazione nella presa »AC ~« sul sistema hi-fi.
- 2 Inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica.

### Attenzione:

- Il sistema hi-fi è collegato alla rete con il cavo di alimentazione. Estrarre la spina se si desidera scollegare completamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Assicurarsi che la spina sia facilmente accessibile durante il funzionamento, che non risulti bloccata da altri oggetti.

## Inserimento delle pile nel telecomando

- 1 Aprire lo scomparto pile premendo la chiusura in direzione della freccia, quindi rimuovere il coperchio.
- 2 Rispettare la polarità indicata sulla base dello scomparto quando si inseriscono le pile (micro pile, 2 x 1.5 V, R 03/UM 4/AAA).
- 3 Chiudere lo scomparto pile.

### Note:

- Non esporre le pile a calore estremo, per esempio la luce diretta del sole, stufe o fiamme.
- Rimuovere le pile quando esauste o se non si utilizzerà il dispositivo per un lungo periodo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni provocati da fuoriuscite di acido dalle pile.

### Nota ambientale:

- Le pile, anche quelle prive di metalli pesanti, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire sempre le batterie usate in accordo alle normative locali in ambito ambientale.

## Sintonizzazione e memorizzazione di stazioni radio DAB

### Nota:

- Eseguire le impostazioni con i pulsanti del telecomando.

### Configurazione iniziale

Quando lo si collega alla rete elettrica per la prima volta o dopo un reset, il dispositivo avvia una ricerca automatica delle stazioni radio DAB, salvandole poi nel relativo elenco.

#### 1 Accendere il sistema hi-fi premendo **»FM/DAB«**.

- Display: **»Hello«** brevemente, seguito da **»DAB«** e poi **»SCANNING«**.
- La ricerca automatica delle stazioni si avvia, cercando e memorizzando le stazioni radio DAB.
- Quindi il dispositivo passa alla prima stazione memorizzata in elenco.

### Nota:

- Se non c'è alcun segnale dall'antenna, si visualizza **»OFF AIR«**.

## Memorizzazione di stazioni radio DAB come predefinite

Dopo la ricerca automatica, tutte le stazioni radio DAB saranno memorizzate nell'apposito elenco. Si possono memorizzare le stazioni radio DAB preferite programmandole da 1 a 40.

#### 1 Selezionare una stazione radio DAB premendo **»◀◀«** o **»▶▶«**.

#### 2 Salvare una stazione radio DAB come predefinita premendo **»PROG«**, selezionare la posizione con **»|◀«** o **»▶|«** e poi nuovamente **»PROG«** per salvare.

- Display: **»PO I STORED«**.

### Nota:

- Si può anche selezionare la posizione predefinita con i pulsanti numerati **»1 ... 0«**. Per una posizione predefinita a due cifre, premere prima **»10+«** oppure selezionarla tramite i pulsanti numerici.

#### 3 Per salvare altre stazioni radio DAB, ripetere i passi 1 e 2.

## Aggiunta di stazioni radio DAB dopo un cambio di località

La ricerca automatica delle stazioni può essere avviata nuovamente. Questa funzione è utile se si vuole utilizzare il dispositivo in un'altra località, oppure se si desidera semplicemente cercare nuove stazioni radio DAB.

#### 1 Accendere il sistema hi-fi premendo **»FM/DAB«**.

- Display: nome della stazione radio, per es. **»B5 AKTUELL«**.

#### 2 Aprire il menu premendo **»MENU ■«**.

#### 3 Selezionare la voce **»FULL SCAN«** con **»◀◀«** o **»▶▶«** e premere **»▶▶II OK«** per confermare.

- Display: **»SCANNING«**, la ricerca automatica delle stazioni si avvia, cerca e memorizza le stazioni radio.

## Impostazione e memorizzazione manuale di stazioni radio DAB

#### 1 Accendere il sistema hi-fi premendo **»FM/DAB«**.

#### 2 Aprire il menu premendo **»MENU ■«**.

#### 3 Selezionare la voce **»MANUAL«** con **»◀◀«** o **»▶▶«** e premere **»▶▶II OK«** per confermare.

- Display: per es. **»SA 174.928«** (canale e frequenza di una stazione radio DAB).

#### 4 Impostare la frequenza/canale con i tasti **»◀◀«** o **»▶▶«** del telecomando.

#### 5 Confermare la frequenza/canale con **»▶▶II OK«**.

- Viene mostrato il livello di ricezione.

#### 6 Confermare l'impostazione con **»▶▶II OK«**.

- Le stazioni radio DAB vengono memorizzate nell'apposito elenco.

## Sintonizzazione e memorizzazione di stazioni radio FM

Si possono memorizzare fino a 40 stazioni radio FM sui canali predefiniti.

- 1 Accendere il sistema hi-fi premendo »**⏻**«, »**SOURCE**« sul dispositivo o »**FM/DAB**« sul telecomando.
- 2 Selezionare la fonte di ingresso FM TUNER con »**SOURCE**« sul dispositivo o »**FM/DAB**« sul telecomando.

## Impostazione e memorizzazione automatica di stazioni radio FM

– Il dispositivo cerca fino a 40 stazioni che hanno forte ricezione e le memorizza automaticamente. Alla fine della ricerca, si passerà all'ascolto della stazione impostata sul canale predefinito 01.

- 1 Attivare la ricerca delle stazioni premendo »**PROG**« finché sul display la frequenza non cambi in modo rapido.
  - Display: »**AUTO**«.

## Impostazione e memorizzazione di stazioni radio FM

- 1 Accendere il sistema hi-fi premendo »**FM/DAB**«.
- 2 Selezionare la fonte di ingresso FM premendo »**FM/DAB**«.
- 3 Aprire il menu premendo »**MENU** ■«.
- 4 Selezionare la voce »**SCAN SET**« con »**◀◀**« o »**▶▶**« e premere »**▶▶ OK**« per confermare.
  - Display: »**ALL**«.

### Nota:

- È possibile scegliere se cercare stazioni radio con una forte ricezione (display »**STRONG**«) oppure tutte (display: »**ALL**«).

- 5 Selezionare l'opzione con »**◀◀**« o »**▶▶**«.
- 6 Premere »**MENU** ■« per chiudere il menu.

- 7 Impostare la stazione radio tenendo premuto »**◀◀**« o »**▶▶**«.

– La ricerca della stazione radio si avvia per arrestarsi alla seguente stazione con un buon segnale di ricezione;

### oppure

tenere premuto »**◀◀**« o »**▶▶**« finché non si raggiunge la frequenza desiderata.

– Ad ogni pressione del pulsante, la frequenza cambia di 50 Hz.

- 8 Salvare la stazione radio FM come predefinita premendo »**PROG**«. Selezionare la posizione predefinita con »**|◀**« o »**▶|**« e confermare con »**PROG**«.

## Impostazione automatica dell'ora

L'ora si aggiorna in automatico se una stazione radio DAB o RDS trasmette un segnale orario.

### Nota:

- L'ora deve essere reimpostata dopo un'assenza di corrente o dopo che il dispositivo è stato scollegato dalla rete.

- 1 Selezionare la fonte di ingresso DAB premendo »**SOURCE**« sul dispositivo o »**FM/DAB**« sul telecomando.
- 2 Selezionare una stazione radio DAB premendo »**◀◀**« o »**▶▶**« sul dispositivo »**|◀**« oppure »**▶|**« sul telecomando.
- 3 Premere »**INFO**« sul telecomando per passare alla visualizzazione dell'ora della stazione radio DAB e confermarla con »**▶▶ OK**«.
  - Display: »**CT SYNC**«, e l'ora viene adottata.

## Nota:

- Alcune stazioni RDS (stazioni radio FM) trasmettono un segnale orario RDS. Se la stazione RDS selezionata trasmette queste informazioni, l'ora può essere aggiornata automaticamente.

In modalità sintonizzatore FM, premere »RDS« ripetutamente finché viene visualizzata l'ora. Se si visualizza »DATE/CLOCK«, il segnale orario non è ancora stato ricevuto. Attendere che venga mostrata l'ora.

Se viene mostrata l'ora corretta, premere

- »►II OK« per confermarla.

# FUNZIONI GENERALI

## Accensione e spegnimento

Estrarre la spina dalla presa è l'unico modo per scollegare il sistema hi-fi dalla rete.

1 Accendere il sistema hi-fi premendo **»⏻«** o **»SOURCE«** sul dispositivo.

- Viene selezionata automaticamente l'ultima fonte di ingresso utilizzata.

### Nota:

- Il sistema hi-fi può essere acceso anche premendo **»FM/DAB«**, **»«**, **»CD«**, **»USB«** o **»AUX«** sul telecomando.

2 Attivare il sistema hi-fi in modalità orologio premendo **»⏻«**.

- Display: mostra l'ora.

## Modalità ECO

Per ridurre il consumo energetico a meno di 0,5 W, durante lo standby il sistema hi-fi passa in modalità ECO.

In modalità ECO, il display dell'ora scompare; può essere visualizzato premendo **»⌚«**.

1 In modalità ECO, premere una volta il pulsante **»⌚«**

- L'orario può essere visualizzato per 90 secondi.

2 In modalità ECO, premere il pulsante **»⏻«** per circa 2 secondi.

- L'unità passa in modalità standby e contemporaneamente si visualizza l'orario.
- L'unità entra di nuovo in modalità ECO dopo 15 minuti.

## Spegnimento automatico

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti in modalità orologio, poi 1 minuto dopo passa in modalità ECO se:

- la riproduzione tramite il dispositivo è in stop;
- non viene inserito alcun disco;
- non ci sono collegamenti attivi tramite presa **»AUX IN«** o **»AUDIO IN«**;
- i dispositivi ausiliari Bluetooth non stanno inviando un segnale audio;
- Non c'è nessun supporto dati esterno collegato alla presa **»«**.

Per utilizzare il dispositivo, riattivarlo.

## Regolazione del volume

1 Premere **»- VOLUME +«** sul sistema hi-fi o **»- VOL +«** sul telecomando per variare il volume. **Selezione delle impostazioni audio**

Si può scegliere tra diverse impostazioni audio predefinite.

1 Selezionare l'impostazione audio con **»DSC«** dal telecomando.

## Variazione di bassi o alti

1 Regolare i bassi usando **»- BASS +«** sul telecomando.

2 Regolare gli alti usando **»- TREBLE +«** sul telecomando.

## Loudness

La funzione Loudness migliora la qualità del suono durante l'ascolto a basso volume.

1 Attivare e disattivare questa funzione usando **»LOUDNESS«** sul telecomando.

### Nota:

- La selezione di una delle impostazioni audio predefinite annulla la regolazione di bassi, alti o del loudness.

## Mute

Con questa funzione è possibile attivare e disattivare la modalità Mute per gli altoparlanti.

1 Disattivare il volume con il tasto **»«** del telecomando.

# FUNZIONI GENERALI

---

2 Riattivare il volume con il tasto »« del telecomando.

## Visualizzazione dell'ora

1 Visualizzare l'ora con »« sul telecomando.

2 Nascondere l'orario con »« sul telecomando.

## Impostazione della luminosità del display

1 Regolare la luminosità del display (3 livelli) con »« sul telecomando.

# MODALITÀ SINTONIZZATORE

## Modalità sintonizzatore DAB

### Selezione della fonte di ingresso sintonizzatore DAB

- 1 Selezionare la fonte di ingresso FM TUNER con »SOURCE« sul dispositivo o »FM/DAB« sul telecomando.
  - Display: »DAB« seguito dal nome di una stazione DAB.

### Selezione delle stazioni memorizzate

- 1 Selezionare una stazione radio DAB dall'elenco premendo »◀◀« o »▶▶« sul telecomando »◀◀« oppure »▶▶« sul dispositivo.
- 2 Selezionare una stazione radio DAB predefinita con »|◀« o »▶|« sul telecomando.

#### Nota:

- Si può anche selezionare la posizione predefinita con i pulsanti numerati »1 ... 0«.  
Per una posizione predefinita a due cifre, premere prima »10+« oppure selezionarla tramite i pulsanti numerici.

### Visualizzazione delle informazioni delle stazioni DAB

- 1 Per visualizzare brevemente le informazioni sulla stazione DAB corrente, premere »INFO« ripetutamente.
  - Nome della stazione radio, segmento etichetta dinamica, forza segnale, tipo programma, ensemble (per es. BR per Bayern), frequenza, riferimento al segnale, bit rate dello standard di trasmissione, tipo di DAB, ora e data.

## Modalità sintonizzatore FM

### Selezione della fonte di ingresso sintonizzatore FM

- 1 Selezionare la fonte di ingresso FM TUNER con »SOURCE« sul dispositivo o »FM/DAB« sul telecomando.
  - Viene riprodotta l'ultima stazione selezionata (ultima stazione in memoria).

### Selezione delle stazioni predefinite

- 1 Selezionare una stazione predefinita premendo »◀◀« o »▶▶« sul dispositivo o »|◀« oppure »▶|« sul telecomando.

### Ricezione stereo/mono

Quando il sistema hi-fi riceve canali stereo, »◉◉« viene visualizzato sul display. Se il segnale dal canale stereo è debole, si può migliorare la qualità dell'audio passando alla ricezione in mono.

- 1 Premere »◉◉« sul telecomando per passare alla ricezione in mono.
- 2 Per tornare alla radio FM in stereo, premere »◉◉« sul telecomando.

### Visualizzazione delle informazioni delle stazioni RDS

Se il dispositivo riceve una stazione RDS, il nome della stazione appare sul display insieme a »RDS«. Se non sono disponibili informazioni, sul display compare la frequenza di ricezione.

Potranno essere visualizzate delle informazioni aggiuntive.

- 1 Per visualizzare le informazioni sulla stazione RDS corrente, premere »RDS« ripetutamente.
  - I seguenti dati compaiono in successione sul display:
    - Il nome della stazione radio.
    - Il tipo di programma corrente (PTY), ad es. »Pop Music«. Appare »[No PTY]« se l'informazione non è disponibile.
    - Il testo della radio.
    - L'orario.
    - La frequenza.

# MODALITÀ SUPPORTO DATI ESTERNO

## Uso di CD



Il dispositivo legge i CD musicali che presentano il logo mostrato (CD-DA) e i CD-R e CD-RW con dati audio.



- Il dispositivo non può riprodurre CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CD per computer.
- Nella modalità MP3/WMA, i termini "album" e "file" risultano molto importanti. "Album" corrisponde a una cartella su un PC, mentre "file" ad un file di computer o ad una traccia CD-DA. Un CD MP3/WMA non può contenere più di 999 tracce/cartelle in totale.
- Quando si masterizzano CD-R e CD-RW con file audio, possono presentarsi vari problemi che possono creare inconvenienti nella riproduzione. Ciò può essere provocato da errate impostazioni software o hardware o dal CD impiegato. In caso di tali problemi, contattare l'assistenza clienti del masterizzatore CD o il produttore del software, oppure cercare informazioni al riguardo, per esempio su internet.
- Quando si creano CD audio, osservare tutte le norme di legge e assicurarsi di non violare il copyright di terze parti.
- Tenere sempre lo scomparto CD chiuso per evitare che si accumuli polvere sull'ottica laser. Il vano CD si chiude automaticamente dopo breve tempo.
- Non incollare etichette adesive ai CD. Tenere pulite le superfici dei CD.
- Sul dispositivo è possibile riprodurre i CD standard da 12 cm e anche le versioni da 8 cm. Non è necessario un adattatore.

## Utilizzo con lettore MP3 o con chiavetta USB

- La presa »« non è compatibile con gli hub USB e non può essere collegata direttamente a un PC.

- L'interfaccia USB di questo dispositivo è un'interfaccia standard. Per la fase di sviluppo, sono stati presi in considerazione tutti i progetti di chip MP3 noti al momento. A causa dei rapidi sviluppi della tecnologia MP3 e dei nuovi produttori che si presentano ogni giorno sul mercato, la compatibilità di chiavi USB e lettori MP3 può essere garantita solo parzialmente. Il fatto che l'operatività dell'USB risulti compromessa o non realizzabile non è da intendersi come un malfunzionamento del dispositivo.
- Il trasferimento dati bidirezionale come definito per i dispositivi ITE dalle normative EN 55022/EN 55024 non è realizzabile.
- Il trasferimento USB, di per sé, non è una modalità operativa. Si tratta solo di una funzione aggiuntiva.
- Non rimuovere un lettore MP3 o una chiavetta USB durante la riproduzione. Può causare danni ai dati e ai dispositivi. Non saranno accettate richieste di garanzia per danni derivanti da questa pratica non corretta.

## Inserimento/collegamento di supporti dati musicali

### Inserimento del disco

- 1 Premere »« per aprire lo scomparto CD.  
- Lo scomparto CD si apre.
- 2 Inserire il disco con il lato dell'etichetta verso l'alto.
- 3 Premere »« per chiudere lo scomparto CD.  
- Il disco viene letto.  
- Display in modalità MP3/WMA: numero totale di album e di tracce.  
- Display in modalità CD-DA: numero totale di tracce e tempo totale di riproduzione.

### Collegamento di un lettore MP3 o di una chiave di memoria USB

- 1 Mettere il dispositivo hi-fi in modalità standby premendo »«.

# MODALITÀ SUPPORTO DATI ESTERNO

2 Collegare l'interfaccia USB del lettore MP3 alla presa »« del sistema hi-fi usando un cavo USB standard;

oppure

inserire la spina USB della chiavetta nell'interfaccia USB »« del sistema hi-fi.

3 Attivare il dispositivo dalla modalità standby premendo »«.

- Display: numero totale di album e tracce.

## Selezione della fonte di ingresso

1 Selezionare la fonte di ingresso (»CD« o »USB«) premendo »CD« oppure »USB«.

## Riproduzione

### Avvio della riproduzione

Quando si riproducono CD musicali, è possibile selezionarne la traccia; quando si riproducono file MP3/WMA, si possono selezionare anche le cartelle.

1 La riproduzione si avvia automaticamente, se necessario premere »▶▶II« sul sistema hi-fi o »▶▶II OK« sul telecomando per avviare la riproduzione;

oppure

selezionare la cartella premendo »+  -«, quindi scegliere la traccia con »|◀◀ o ▶▶|«.

- La riproduzione si avvierà automaticamente.
- Display: numero della traccia e della cartella, nome della traccia e tempo di riproduzione trascorso.

### Nota:

- Se non viene inserito/collegato nessun supporto dati, si visualizza il messaggio »NO DISC« o »NO USB«.

## Messa in pausa e ripresa della riproduzione

1 Premere »▶▶II« sul sistema hi-fi o »▶▶II OK« sul telecomando per mettere in pausa la riproduzione.

- Display: il tempo di riproduzione lampeggia.

2 Premere »▶▶II« sul sistema hi-fi o »▶▶II OK« sul telecomando per riprendere la riproduzione.

## Messa in pausa e ripresa della riproduzione

1 Per mettere in pausa la riproduzione, premere »MENU ■« una volta.

- Se si seleziona nuovamente il supporto dati, la riproduzione continua dal punto in cui si era interrotta.

## Arresto della riproduzione

1 Per interrompere la riproduzione, premere »MENU ■« due volte.

- Quando la riproduzione è di nuovo avviata, inizia dalla prima traccia.

## Ripetizione della traccia corrente

1 Premere brevemente »|◀◀« durante la riproduzione.

## Selezione di un'altra traccia

1 Premere ripetutamente »|◀◀ o ▶▶|« durante la riproduzione finché il numero della traccia desiderata appare sul display.

- La riproduzione della traccia selezionata si avvia automaticamente.

## Ricerca di un passaggio all'interno di una traccia

1 Durante la riproduzione, tenere premuto »◀◀◀ o ▶▶▶« finché non si arriva al passaggio desiderato.

2 Nel momento in cui si rilascia il tasto »◀◀◀ o ▶▶▶« riparte la riproduzione.

## Visualizzazione informazioni traccia (per MP3/WMA)

Se sul supporto dati risultano disponibili informazioni sull'artista, l'album e la traccia, queste vengono visualizzate automaticamente sul display dopo 6 secondi (tag ID3).

1 Premere »INFO« per entrare o uscire dalla modalità ID3.

# MODALITÀ BLUETOOTH



## Compatibile con i seguenti dispositivi

Il sistema hi-fi M 2300 può essere collegato a qualsiasi dispositivo compatibile con tecnologia Bluetooth conforme allo standard A2DP. Questo include per esempio smartphone, laptop e PC tablet.

## Selezione della fonte di ingresso Bluetooth

- 1 Selezionare la fonte di ingresso Bluetooth premendo **»SOURCE«** sul dispositivo o  « sul telecomando.  
- Display: **»BT DISCONNECT«**.

## Trovare e collegare un dispositivo ausiliario Bluetooth

- 1 Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo ausiliario.
- 2 Avviare la funzione di ricerca del dispositivo ausiliario Bluetooth.  
- Dopo breve tempo, il sistema hi-fi M 2300 risulterà visibile sul dispositivo ausiliario Bluetooth.
- 3 Selezionare M 2300 sul dispositivo ausiliario Bluetooth ed effettuare la connessione.
- 4 Quando il dispositivo ausiliario Bluetooth risulta collegato, viene mostrato **»BT«** sul display del sistema hi-fi M 2300.

### Nota:

- Il sistema hi-fi M 2300 può ricevere e riprodurre segnale audio da un solo dispositivo Bluetooth; tuttavia, è possibile associare fino a 8 dispositivi.

## Attivazione di un dispositivo ausiliario Bluetooth già associato

### Nota:

- I dispositivi ausiliari Bluetooth devono essere associati solo una volta.
- Quando il dispositivo ausiliario Bluetooth esce dal raggio del segnale del sistema M 2300 e poi vi ritorna, la connessione avviene automaticamente.

- Il sistema hi-fi M 2300 si collega automaticamente all'ultimo dispositivo ausiliario Bluetooth registrato.
- Se il dispositivo ausiliario Bluetooth non viene riconosciuto, deve essere nuovamente associato dal relativo menu.

## Riproduzione da dispositivo ausiliario Bluetooth

- 1 Attivare la riproduzione dal dispositivo ausiliario Bluetooth.
- 2 Impostare il volume preferito con **»- VOLUME +«** sull'hi-fi o **»- VOL +«** sul telecomando.
- 3 Arrestare la riproduzione del dispositivo ausiliario Bluetooth.

### Note:

- Varie funzioni possono essere controllate anche dal sistema M 2300.  
Premere **»II«** per mettere in pausa la riproduzione;  
premere nuovamente **»II«** per riprendere la riproduzione;  
premere **»|«** per selezionare la traccia precedente e **»|«** per la successiva.
- Notare che il raggio di trasmissione dei dati può arrivare a 9 m, a seconda del dispositivo ausiliario Bluetooth e delle condizioni strutturali dell'edificio.

## Disconnessione del dispositivo ausiliario Bluetooth

- 1 Uscire direttamente dal dispositivo Bluetooth o tenere premuto »MENU ■« sul sistema hi-fi M 2300.
  - Il display passa a visualizzare »BT CLEAR«.

## Riconnessione del dispositivo Bluetooth

- 1 Se si esce dal raggio di azione o se si interrompe la modalità Bluetooth, il dispositivo ausiliario viene scollegato.
- 2 Per effettuare nuovamente la connessione, selezionare M 2300 sul dispositivo ausiliario Bluetooth.

### Nota:

- Se non risultasse possibile connettersi a un dispositivo ausiliario Bluetooth precedentemente associato, rimuovere M 2300 dall'elenco dei dispositivi Bluetooth e ripetere la ricerca e la procedura di collegamento.

# MODALITÀ NFC

---

## Connessione e accesso tramite smartphone (standard NFC)

Come alternativa al collegamento Bluetooth, basta connettere uno smartphone o un tablet PC conforme allo standard NFC (Near Field Communication) al sistema hi-fi M 2300. Risulta idoneo ogni smartphone o tablet PC con hardware e software appropriati.

- 1 Selezionare la fonte di ingresso Bluetooth premendo »**SOURCE**« sul dispositivo o »« sul telecomando.  
- Display: »BT DISCONNECT«.
- 2 Tenere lo smartphone o il PC tablet sul contrassegno »« presente sulla parte anteriore del sistema hi-fi M 2300.  
- Il processo di connessione si avvia automaticamente. Una volta rilevato un dispositivo smartphone/PC tablet, viene emesso un segnale e si visualizza sul display: »BT CONNECT«.

## Nota:

- La connessione deve essere confermata sullo smartphone/PC tablet, quando eseguita per la prima volta.
- 3 Per uscire, tenere lo smartphone/PC tablet sul contrassegno »« presente sulla parte anteriore del sistema hi-fi M 2300.

™ è un marchio commerciale registrato di NFC Forum, Inc., negli Stati Uniti e in altri Paesi.

# USO DI DISPOSITIVI ESTERNI

---

## Ascolto del segnale audio da un dispositivo esterno

Si può riprodurre il segnale audio da un dispositivo esterno (per es. lettore MP3) sul sistema hi-fi.

### Note:

- I dispositivi esterni devono essere collegati alle prese »**AUX IN**« o »**AUDIO IN**«.
  - Se possibile, collegare i lettori MP3 alla presa »**AUDIO IN**«.
- 1 Attivare il dispositivo dalla modalità standby premendo »«.
  - 2 Selezionare la fonte di ingresso AUDIO IN o AUX premendo »**SOURCE**« sul dispositivo o »**AUDIO IN AUX**« sul telecomando.  
- Display: »« e »AUDIO IN« o »AUX«.
  - 3 Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno.

## Registrazione su apposito dispositivo esterno

### Nota:

- Il dispositivo di registrazione esterno deve essere collegato alla presa »**LINE OUT**«.
- 1 Selezionare la fonte di ingresso premendo »**FM**«, »**CD**«, »**USB**«, »« o »**AUDIO IN AUX**«.
  - 2 Collegare/inserire il dispositivo dati e avviare la riproduzione;  
oppure  
selezionare la stazione radio.
  - 3 Avviare la registrazione sul dispositivo esterno.

# INFORMAZIONI

## Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

## Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

## Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

## Dati tecnici



Questo dispositivo rispetta le direttive UE applicabili in materia di riduzione del rumore. Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

Per avere una copia della Dichiarazione di Conformità (DICO), inviare la richiesta usando le informazioni di contatto presenti alla pagina [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc)

L'etichetta informativa si trova sul fondo del sistema hi-fi.

## Sistema

### Alimentazione

Tensione:	220 - 240 V~
Frequenza di rete:	50/60 Hz
Consumo max:	33 W
Consumo (modalità ECO):	≤ 0,5 W

### Unità amplificatore - Uscita:

Alimentazione SineWave:	2 x 50 W
Impedenza altoparlanti:	6 Ω
Rapporto segnale/rumore:	≥ 80 dBA

### Unità ricevitore

Banda di ricezione:	
DAB/DAB+:	174.928 ... 239.200 MHz
FM:	87.5 ... 108.0 MHz
Potenza di trasmissione max. BT:	8.68dBm
Frequenza BT:	2402 - 2480 MHz
Versione firmware BT:	V0.8
Versione hardware BT:	V0.35

### Unità CD

Risposta in frequenza:	20 Hz ... 20 kHz
Rapporto tensione/rumore:	≥ 96 dBA

### MP3/WMA

#### Cartella e traccia:

Max. 256 cartelle e 999 tracce per CD

#### File di sistema/gestione cartelle:

Compatibile ISO 9660 Livello 1

### USB

USB 2.0 per formato FAT 32/16

### Dimensioni e peso

Dimensioni dispositivo (con elementi di fissaggio filettati):

LxPxH 260 x 300 x 100 mm

Peso dispositivo: 2 kg

Dimensioni altoparlanti:

LxPxH 155 x 235 x 240 mm

Peso altoparlanti: 2,37 kg

Modifiche tecniche e progettuali riservate.

## Informazioni generali sui dispositivi laser

CLASSE 1  
PRODOTTO LASER

Questo dispositivo è un  
PRODOTTO LASER  
CLASSE 1. Questo significa che il laser è

progettato in modo da assicurare che il valore massimo di emissione consentito non possa essere superato in nessuna circostanza.

### Attenzione:

L'uso di dispositivi o metodi diversi da quelli specificati potrebbe comportare una pericolosa esposizione alle emissioni.

Questo dispositivo emette radiazioni laser. A causa del rischio di lesioni agli occhi, l'unità può essere aperta o riparata solo da personale qualificato.

L'impiego di impostazioni diverse da quelle qui dichiarate, oppure l'esecuzione di altre procedure, possono comportare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
17/29